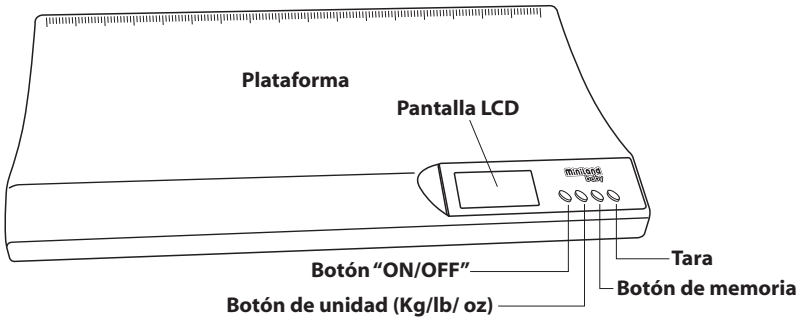
miniland BABY

scaly

Manual de Instrucciones • Instruction Manual • Manual de instruções
Mode d'emploi • Bedinungsanleitung • Manuale d'istruzioni
Instrukcja obsługi • Návod k obsluze • Руководство по эксплуатации



Características:

Peso máximo: 20 Kilos (Kg.)/ 44 libras (lbs)/ 104 onzas (oz)
Graduación: 0,01 Kg./ 0.02 lb/ 0.5 oz
Lector digital
Indicador de batería baja:
Funcionamiento: 4 pilas AAA
Tamaño:35,5 x 55 x 7 cm.(Largo x ancho x alto)

Preparación:

1. Colocación de las pilas: Abra la tapa del compartimiento de las pilas en la parte inferior de la báscula e inserte adecuadamente las cuatro pilas nuevas.
2. Entorno operativo: coloque la báscula sobre una superficie firme y horizontal.

Operaciones:

NO COLOQUE NADA SOBRE LA BÁSCULA ANTES DE ENCENDERLA.
Apriete el botón "ON/OFF" para activar la báscula.

Cuando se encienda la báscula aparecerán los registros anteriores.
No coloque al bebé sobre la báscula todavía.

Coloque al bebé encima de la báscula cuando aparezca en la pantalla "0.00" y el símbolo "Ready"

Presione el botón de "unidad" para cambiar la unidad de medida (Kg./lb./ oz.)

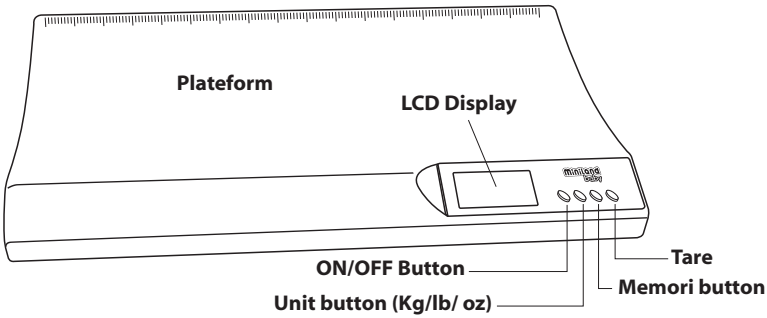
El icono **"HOLD"** de la pantalla parpadeará durante 10 segundos.
Dejará de parpadear una vez haya determinado el peso del bebé.

Si desea memorizar el peso pulse **"M"** mientras **"HOLD"** parpadee.
El nuevo registro se memorizará hasta la próxima medición de peso.

"FFFF" aparece si se ha excedido la capacidad de peso de la báscula.

Para pesar a un segundo bebé, apriete el botón **"ON/OFF"**, apagando así la báscula.
Repita los pasos anteriores para reiniciarla.

Advertencia: Esté siempre atento al bebé durante el proceso de medición del peso.



Features:

Maximum weight capacity: 20 kgs / 44 lbs / 704 oz
Graduation: 0.01 kg / 0.02 lb / 0.5 oz
Clear digital readout
Low battery indicator
Power: 4 x AAA batteries
Size: 35.5 (L) x 55 (W) x 7 (H) cm

Preparations:

1. Battery installation: open the battery cover at the bottom of the scale and insert 4 barnd-new AAA batteries properly.
2. Operating Environment: lay the scale onto a firm and horizontal ground.

Operation:

DO NOT PUT ANYTHING ON THE SCALE BEFORE TURNING ON. Press "ON/Off" button to turn on the scale.

Previous record appears when the scale is turned on and Do Not put the baby on the scale at this moment.

Put the baby on the scale when "0.00" appears and "(-0-)" icon blinks.

Press "Unit" button to change the measure unit (kg/lb/oz).

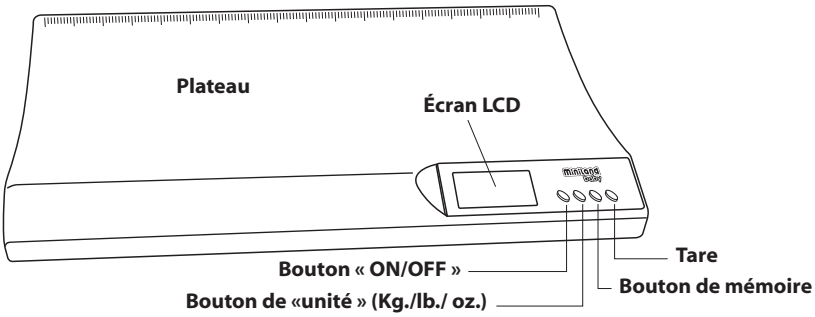
"HOLD" icon on the screen will blink for 5 seconds and weight is determined when it stops blinking.

To save the record, press "M" button until the icon on the screen stops blinking. New record is stored for next weight comparsion.

"FFFF" appears if capacity of the scale is exceeded.

To weigh a second baby in the meantime, press "ON/Off" button and hold for 3 seconds to trun off the scale and repeat the above steps to restart.

Warning: Always be attentive to the baby during the weighing process.



Caractéristiques:

Portée: 20 Kg./ 44 lbs./ 104 oz.
Graduation: 0,01 Kg./ 0.02 lb/ 0.5 oz
Lecteur digital
Indicateur de batterie baisse
Fonctionnement: 4 piles AAA
Dimensions:35,5 x 55 x 7 cm.(long x large x haut)

Préparatifs

1. Placement des piles: Ouvrez vous la couverture du compartiment des piles dans la partie inférieur du pèse bébé. Insérez vous les quatre piles.
2. Environment opérationnel: mettez vous il pèse bébé sur une surface fermée et horizontal.

Fonctionnement:

NE METTEZ PAS RIEN SUR IL PÈSE BÉBÉ AVANT DE ALLUMER IL PÈSE BÉBÉ.
Appuyez vous il bouton « ON/OFF » pour activer il pèse bébé.

Les renseignements précédents apparaissent quand on active le pèse bébé. Ne placez pas encore le bébé sur le pèse bébé.

Placez le bébé sur le pèse bébé quand dans l'écran apparaît **« 0.00 »** et l'icône **"Ready"**

Appuyez le bouton « unité » pour changer l'unité **(Kg./lb./ oz.)**

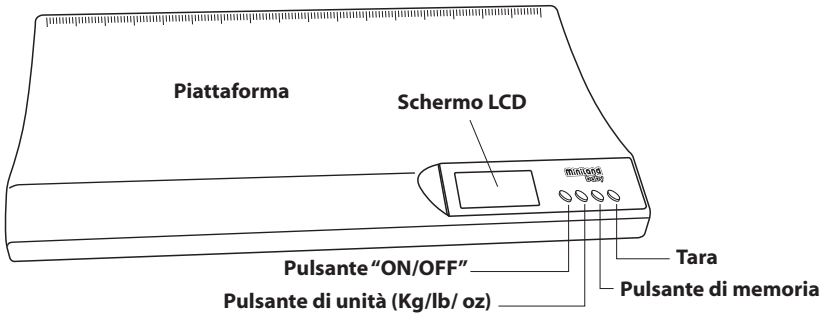
L'icône **« HOLD »** dans l'écran clignotera 10 seconds.
Ne clignotera plus quand le pèse bébé détermine le poids du bébé.

Pour mémoriser un renseignement, appuyez **"M"** jusque l'icône dans l'écran ne clignote plus.
Le pèse bébé mémorisera le nouveau renseignement jusqu'à le prochain renseignement.

"FFFF" apparaît quand vous excédez la capacité de poids du pèse bébé.

Pour peser un autre bébé, appuyez le bouton **«ON/OFF»**. Le pèse bébé s'éteindra.
Répétez les pas précédents pour réinitialiser le pèse bébé.

Attention: Faites vous attention du bébé durant il procédé de mesure du poids.



Caratteristiche:

Peso massimo: 20 Kg./ 44 lbs./ 104 oz
Graduazione: 0,01 Kg./ 0.02 lb/ 0.5 oz
Lettore digitale
Indicatore di batteria bassa
Funzionamiento: 4 batterie AAA
Misure:35,5 x 55 x 7 cm.(Lungo x largo x alto)

Preparazione:

1. Collocamento delle batterie: Apra il coperchio del compartimento delle batterie.
   Questo compartimento è nella parte inferiore Della bilancia. Inserisca bene le batterie nuove.
2. Ambiente operativo: metta la bilancia sopra una superficie stabile e orizzontale.

Funzionamento:

NON METTA NIENTE SULLA BILANCIA PRIMA DI ACCENDERLA.
Prema il pulsante "ON/OFF" per attivare la bilancia.

Quando accende la bilancia appariscono le registrazioni anteriori.
Non metta ancora il bebè sulla bilancia.

Metta il bebè sulla bilancia sempre quando nello schermo appare "0.00" e il simbolo "Ready".

Prema il pulsante di "unità" per scambiare l'unità di peso **(Kg./lb./ oz.)**

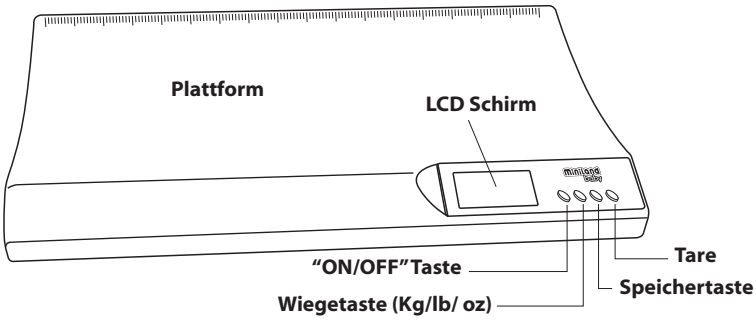
L'icona **"HOLD"** dello schermo lampeggerà 10 secundi.
Non lampeggerà piú quando determina il peso del bebè.

Prema **"M"** fino quando l'icona dello schermo lasci di lampeggiare per memorizzare il peso registrato.

"FFFF" appare quando se ha ecceduto la capacità di peso della bilancia.

Prema il pulsante "ON/OFF".
Ripeta i passi anteriori per riiniziare la bilancia.

Avvertenza: Sia sempre attento del bebè durante il processo di misurazione del peso.



Eigenschaften:

Wiegekapazität: 20 Kg / 44 lbs/ 104 oz
Abstufung: 0,01 Kg./ 0.02 lb/ 0.5 oz
Digitale Anzeige
Anzeiger für niedrige Batterie
Funkionieren: 4 AAA Batterien
Gröâe:35,5 x 55 x 7 cm.(lang x breit x hoch)

Vorbereitung:

1. Batterieinstallation: Machen Sie den Deckel des Batteriesfaches auf, das in der unteren Teile der Waage ist. Setzen Sie die neue Batterien gut ein.
2. Umgebung: setzen Sie die Waage auf eine stabile und horizontale Unterlage.

Funktionieren:

SETZEN SIE NICHTS AUF DIE WAAGE, BEVOR SIE SIE ANMACHEN.
Drücken Sie die Taste"ON/OFF", um die Waage anzumachen.

Wenn Sie die Babywaage anmachen, werden die letzten Daten (Gewichte) erscheinen. Setzen Sie noch nicht das Baby auf die Waage.

Setzen Sie das Baby auf die Waage, wenn "0.00" in dem Schirm ercheint und wenn das Symbol "Ready" flimmert.

Drücken Sie die Taste „Wiegetaste", um zwischen **Kg./lb./ oz.** zu ändern

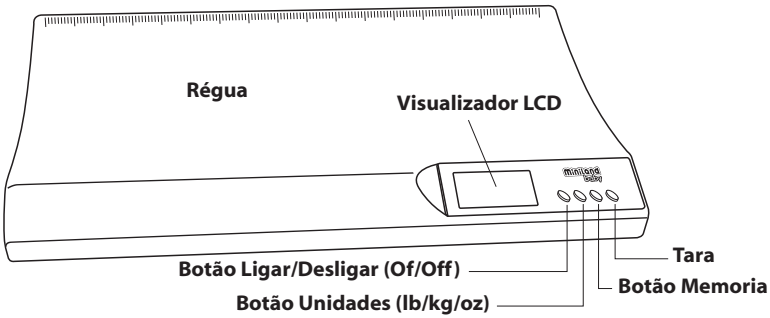
Das Symbol **"HOLD"** wird in dem Schirm 10 Sekunden flimmern. Wenn die Waage das Gewicht erfasst, wird das Symbol nicht mehr flimmern.

Man kann das Gewicht speichern. Drücken Sie **"M"**, bis das Symbol nicht mehr flimmert. Die Angabe (das Gewicht) wird bis die nächste Messung speichern.

"FFFF" wird erscheinen, wenn Sie die Wiegekapazität der Waage überschreiten.

Um ein anderes Baby abzuwiegen, drücken Sie die Taste „**ON/OFF"** 3 Sekunden (der Schirm wird ausmachen).
Wiederholen Sie die letzten „Schritte", um das Waage neu zu starten.

Achtung: Seien Sie aufmerksam auf das Baby, während der Vermessung.



Características:

Capacidade peso máximo: 20 kg/44 lbs/ 704 oz
Graduação: 0,01 kg/ 0,02 lb / 0,05 oz
Leitura digital nítida
Indicador de nível de bateria baixo
Alimentação: 4 x baterias AAA
Tamanho: 35,5 (C) x 55 (L) x 7 (A) cm

Preparação

1. Instalação das Baterias: abra a tampa do compartimento das baterias da balança e insira adequadamente as 4 baterias AAA novas.
2. Ambiente de funcionamento: posicione a balança numa superfície firme e plana.

Funcionamento:

NÃO COLOQUE NADA SOBRE A BALANÇA ANTES DE LIGAR A MESMA.
Pressione o botão "ON/OFF" para ligar a balança.

O registo anterior aparece quando ligar a balança.
Não posicione o bebé todavia sobre a balança.

Coloque o bebé na balança quando visualize **"0,00"** e o ícone **"Ready"**

Pressione o botão das "Unidades" (Unit) para mudar a unidade de medida **(kg / lb/ oz)**

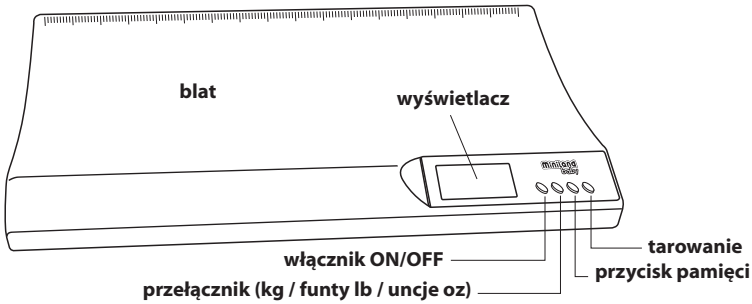
O botão **"HOLD"** do visor começa a cintilar durante 10 segundos e o peso fica determinado quando este parar de cintilar.

Para guardar o registo, pressione o botão **"M"** até que o ícone no visor pare de cintilar.
O novo registo será guardado até à próxima pesagem para efeitos de comparação.

"FFFF" aparecerá no visor quando é excedida a capacidade de peso do aparelho.

Para pesar, entretanto, um segundo bebé, pressione o botão "OF/OFF" e para reiniciar volte a repetir os passos anteriormente indicados.

Aviso: Vigile constantemente o bebé durante todo o processo de pesagem.



Parametry techniczne

Maksymalny pomiar wagi: 20 kg / 44 lbs /704 oz
Dokładność: 0.01kg
Wyraźny odczyt pomiaru
Wskaźnik zużycia baterii
Wymiary: dł. 35,5cm x szer. 55cm x wys. 7cm

Przygotowanie

1. Wkładanie baterii: otwórz pokrywę kieszeni na baterie, znajdującą się od spodu wagi i włóż 4 nowe baterie AAA.
2. Ustaw wagę na równej i stabilnej powierzchni.

Obsługa

PRZED WŁĄCZENIEM WAGI NIE MOŻNA NICZEGO KŁAŚĆ NA JEJ BLACIE.
Aby włączyć wagę naciśnij włącznik ON/OFF.

Po włączeniu wyświetla się poprzedni odczyt.
Nie kładź jeszcze dziecka na wadze.

Połóż dziecko na wadze, gdy na wyświetlaczu pojawi się „0.00" oraz zacznie migać ikona „-0-".

Naciśnij przełącznik, aby wybrać odpowiednią jednostkę (kilogramy / funty /uncje).

Na wyświetlaczu zacznie migać przez 5 sekund ikona „HOLD". Ostateczny odczyt można przeczytać, gdy ikona przestanie migać.

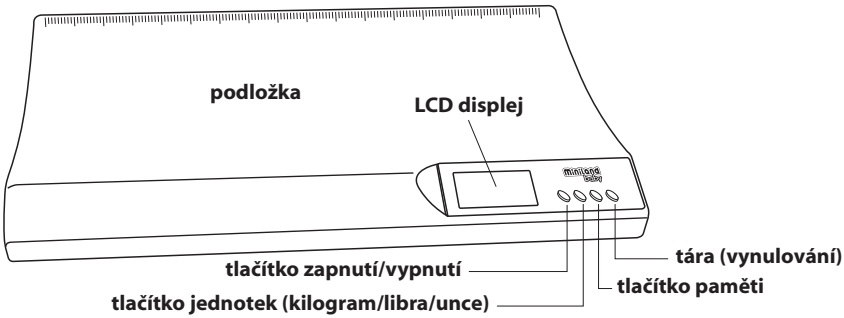
Aby zapisać odczyt, naciśnij i przytrzymaj przycisk M dopóki ikona nie przestanie migać. Odczyt zostaje zapamiętany do porównania z następnym odczytem wagi.

Na wyświetlaczu pojawi się „FFFF", jeśli pomiar wykroczy poza skalę wagi.

Aby zważyć następne dziecko, naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy włącznik ON/OFF. Następnie powtórz wszystkie powyższe czynności.

Ostrzeżenie: Nie zostawiaj dziecka na wadze bez opieki.

Import i Dystrybucja: R. Marszolik, J. Musioł Przedsiębiorstwo Produkcyjno Handlowo Usługowe **"MARKO"** Spółka Jawna
Dział Handlowy: ul. Marklowicka 17, 44-300 Wodzisław Śląski
tel. (0)32 453 01 71 e-mail: info@marko-zabawki.pl www.marko-zabawki.pl
Obsługa reklamacji: "Miniland", tel. (0)61 842 02 03



Vlastnosti výrobku:

- maximální váhová kapacita: 20 kg / 44 lb / 704 oz
- stupnice: 0,01 kg / 0,02 lb / 0,5 oz
- jasný číslicový indikátor
- indikátor slabé baterie
- výkon: 4 x AAA baterie
- rozměry: 35,5 cm (šířka), 55 cm (délka), 7 cm (výška)

Příprava k použití:

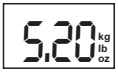
1. Instalace baterií: ve spodní části váhy otevřete kryt baterií a vložte správně 4 nové AAA baterie.
2. Obsluha v přírodě: položte váhu na pevný a vodorovný povrch.

Obsluha přístroje:

Na váhu nic před zapnutím nepokládejte.
K zapnutí váhy stiskněte tlačítko ON/OFF.

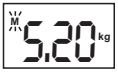
Když váhu zapnete a nepoložíte na ni v tomto okamžiku dítě objeví se poslední naměřený záznam.

Pokud se objeví a bliká symbol ˝(-0-)˝ položte dítě na váhu.



Pro změnu měřící jednotky stiskněte tlačítko jednotek (UNIT).

Na obrazovce bude blikat po dobu 5 sekund ikona „HOLD“ a když se blikání zastaví hmotnost je naměřena.



Pokud chcete výsledek uložit, stiskněte tlačítko M (paměť) až do té doby než ikona na obrazovce přestane blikat. Nový naměřený záznam se uloží pro další měření.

Jestliže je překročena kapacita váhy objeví se na displeji „FFFF“.

Pokud chceme měřit po druhé, stiskněte tlačítko ON/OFF a držte ho po dobu 3 sekund, aby se váha vypnula. Poté opakujte znovu kroky uvedené výše k zapnutí váhy.

VAROVÁNÍ: Vždy buďte během procesu měření k dítěti pozorní.

Miniland S.A. P.Ind. La Marjal I C/ La Patronal s/nº
03430 ONIL (Alicante) SPAIN
Tel. Att. Cliente / Customer Service +34 965 564 200
Tel. Servicio Técnico 902 104 560
Tel. Technical support +34 966 557 775
Fax +34 965 565 454 · miniland@miniland.es
www.**miniland**baby.com

© Miniland, S.A. 2009

89025

Recogida selectiva. Cuida el medio ambiente.
Selective pick-up. Protect the environment.
Tri sélectif. Prend soin de l'environnement
Bitte gesondert entsorgen. Schützen Sie die Umwelt.
Raccolta differenziata. Rispetta l'ambiente.
Recolha selectiva. Conserve o Meio Ambiente.
Chroń środowisko! Segreguj śmieci!
Tříděný odpad. Chráníme životní prostředí.

· Fabricado en China. Conservar los datos.
· Made in China. Keep this information.
· Fabricado em China. Conservar dados.
· Fabbricato in China. Conservare i dati.
· Fabriqué en China. Conserver ces informations.
· Hergestellt in China. Bewahren Sie diese Angaben auf
· Wyprodukowano w Chinach. Zachowaj instrukcję.
· Vyrobeno v Číně. Tyto informace si prosím uchovejte.